

Київський університет імені Бориса Грінченка  
Інститут філології  
Кафедра романської філології та порівняльно-типологічного мовознавства

**“ЗАТВЕРДЖУЮ”**  
Проректор з науково-методичної  
та навчальної роботи  
О.Б.Жильцов  
“ 19 ” 11 2019 року

### РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

*“Практика усного та писемного мовлення (іспанська мова)”*  
для студентів 3 курсу

спеціальності	035 Філологія
освітнього рівня	першого (бакалаврського)
спеціалізації:	035.05 Германські мови та літератури (переклад включно)
освітньої програми	Мова та література (англійська)



Київ – 2019

**Розробник:**

Кушнір А.О., викладач кафедри романської філології та порівняльно-типологічного мовознавства

**Викладачі:**

Тарновська О.В., доктор філології, доцент, викладач кафедри романської філології та порівняльно-типологічного мовознавства

Карбонель Х., викладач кафедри романської філології та порівняльно-типологічного мовознавства

Робочу програму розглянуто і затверджено на засіданні кафедри романської філології та порівняльно-типологічного мовознавства

Протокол від 29 серпня 2019 р. № 1

Завідувач кафедри \_\_\_\_\_ (Р.К. Махачашвілі)

Робочу програму погоджено з гарантом освітньої програми (керівником проектної групи,

Мова та література (англійська)

5.05.2019 р.

Гарант освітньої програми (керівник проектної групи) \_\_\_\_\_ (В. В. Якуба)

Робочу програму перевірено

\_\_\_\_\_.\_\_\_\_\_.2019 р.

Заступник директора Інституту філології \_\_\_\_\_ (Л.І. Заяць)

Пролонговано:

на 2020/2021 н.р. \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_), «\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ 2020 р., протокол № \_\_\_\_\_

на 2021/2022 н.р. \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_), «\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ 2021 р., протокол № \_\_\_\_\_

на 2022/2023 н.р. \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_), «\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ 2022 р., протокол № \_\_\_\_\_

на 2023/2024 н.р. \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_), «\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ 2023 р., протокол № \_\_\_\_\_

## ЗМІСТ

1. ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ .....	4
2. МЕТА ТА ЗАВДАННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ .....	5
3. РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ ЗА ДИСЦИПЛІНОЮ .....	7
4. СТРУКТУРА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ .....	9
5. ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ .....	11
6. КОНТРОЛЬ НАВЧАЛЬНИХ ДОСЯГНЕНЬ.....	13
7. НАВЧАЛЬНО-МЕТОДИЧНА КАРТКА ДИСЦИПЛІНИ .....	15
8. РЕКОМЕНДОВАНІ ДЖЕРЕЛА.....	16

**1. ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**  
**«Практика усного та писемного мовлення (іспанська мова)»**

Найменування показників	Характеристика дисципліни за формами навчання		
	денна	заочна	
Вид дисципліни	вибіркова		
Мова викладання, навчання та оцінювання	іспанська		
Загальний обсяг кредитів/ годин	6/180		
Курс	3		
Семестр	5		
Кількість змістових модулів із розподілом:	5		
Обсяг кредитів	6		
Обсяг годин, в тому числі:	180		
Аудиторні	144		
Модульний контроль	6		
Семестровий контроль	-		
Самостійна робота	30		
Форма семестрового контролю	залік		

## 2. МЕТА ТА ЗАВДАННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ «Практика усного та писемного мовлення (іспанська мова)»

**Метою** вивчення дисципліни є формування у студентів комунікативної, лінгвістичної та соціокультурної компетенцій, які забезпечать уміння ефективно і гнучко використовувати іноземну мову в різноманітних ситуаціях соціального, навчально-академічного та професійного спілкування.

**Завданнями** навчальної дисципліни «Практика усного та писемного мовлення (іспанська мова)» є досягнення таких **компетентностей** студента:

1. **Інтегральної** компетентності – здатності розв’язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі іспанської філології, літературознавства та перекладу в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.

2. **Загальних** компетенцій:

ЗК 2 – здатність спілкуватися іноземною мовою у професійній діяльності, опрацьовувати фахову літературу іноземною мовою;

ЗК 3 – здатність до критичного мислення й ціннісно-світоглядної реалізації особистості;

ЗК 4 – уміння застосовувати отримані теоретичні знання у практичних ситуаціях;

ЗК 5 – здатність учитися впродовж життя й оволодівати сучасними знаннями, уміння ефективно планувати й розподіляти свій час;

ЗК 6 – здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел;

ЗК 8 – уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми;

ЗК 9 – навички використання інформаційних і комунікаційних технологій, зокрема для вирішення стандартних завдань професійної діяльності;

ЗК 10 – здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу;

ЗК 11 – здатність діяти із соціальною відповідальністю, розуміти основні принципи буття людини, природи, суспільства;

ЗК 12 – здатність адаптуватися до нових ситуацій та генерувати нові ідеї;

ЗК 13 – здатність працювати в команді та автономно;

ЗК 14 – формування лідерських якостей;

ЗК 15 – толерантність, увага до відмінностей та впливу різних культур і традицій інших країн.

3. **Фахових** компетенцій:

ФК 6 – фонетична мовна компетентність: володіння сформованими фонетичними навичками, нормативною вимовою, інтонаційними моделями;

ФК 7 – лексична мовна компетентність: володіння лексичними, мовними знаннями і навичками; знання семантики, системи форм слова, словотворчої структури і можливості сполучення, способів словотвору, лексичної полісемії, лексичної антонімії, лексико-семантичних полів, особливостей фразеології;

ФК 8 – граматична мовна компетентність: володіння граматичними мовними знаннями і навичками, знання граматичних категорій, форм і функцій слів, володіння відповідними граматичними структурами;

ФК 9 – орфографічна мовна компетентність: володіння орфографічними мовними знаннями, знання правил орфографії і їх адекватне використання;

ФК 10 – усна мовленнєва компетентність: знання тематичної лексики, засобів вираження структурної організації тексту та лексичних засобів вираження комунікативної інтенції; уміння вести діалог, побудований на реальній або симульованій ситуації та вільно вести розмову з носіями мови; здатність викладати свою думку відповідно до певних комунікативних ситуацій з дотриманням параметрів комунікативно-стилістичної доцільності та мовної правильності; володіння експресивними, емоційними, логічними засобами мови та здатність спрямовувати їх для досягнення запланованого прагматичного результату;

ФК 11 – писемна мовленнєва компетентність: знання тематичної лексики, засобів вираження структурної організації тексту та лексичних засобів вираження комунікативної інтенції; здатність викладати свою думку відповідно до певних типів тексту з дотриманням параметрів комунікативно-стилістичної доцільності та мовної правильності; уміння створювати текст певного типу (лист читача, офіційний лист, рецензія, коментар) обсягом 150-200 слів; володіння експресивними, емоційними, логічними засобами мови та здатність спрямовувати їх для досягнення запланованого прагматичного результату;

ФК 12 – мовленнєва компетентність аудіювання: уміння сприймати на слух різножанрові та різнопредметні автентичні тексти та відповідним чином реагувати; знання тематичної лексики, засобів вираження структурної організації тексту та лексичних засобів вираження комунікативної інтенції;

ФК 13 – мовленнєва компетентність читання: знання тематичної лексики, засобів вираження структурної організації тексту та лексичних засобів вираження комунікативної інтенції; розуміння прочитаного, аналіз і синтез отриманої інформації; уміння виокремлювати головну і другорядну інформацію; здатність викладати свою думку

відповідно до певних типів прочитаного тексту з дотриманням параметрів комунікативно-стилістичної доцільності та мовної правильності;

ФК 14 – лінгвокраїнознавча компетентність: володіння фоновими знаннями про культуру країни, мова якої вивчається, про національно-культурні особливості соціальної і мовленнєвої поведінки носіїв мови: їх звичаїв, етикету, соціальних стереотипів, історії та культури, а також способів використання цих знань в процесі спілкування; володіння студентами особливостями мовленнєвої та немовленнєвої поведінки носіїв мови в певних ситуаціях спілкування;

ФК 15 – перекладацька компетентність: володіння термінологічними, лексичними, синтаксичними та морфологічними нормами італійської мови та уміння її застосовувати у процесі різних видів перекладу; сукупність компетенцій, необхідних фахівцю для здійснення мовного посередництва як в усній, так і в письмовій формі; здатність визначати текстуальні риси у різних сферах комунікації; обізнаність з тим, про що йдеться в конкретному тексті, у конкретній ситуації мовлення; володіння комп'ютерними технологіями, володіння електронними словниками, вміння критично оцінювати знайдену інформацію; здатність мобілізувати компетенції, отримані зі своєї основної спеціальності і суміжних дисциплін, і успішно застосовувати їх в процесі перекладу професійно орієнтованих текстів.

### **3. РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ ЗА ДИСЦИПЛІНОЮ «Практика усного та писемного мовлення (іспанська мова)»**

У результаті вивчення навчальної дисципліни студент повинен:

ПРН 2 – знати та розуміти основні лексичні, фразеологічні, фонетичні, словотворні, морфологічні та синтаксичні норми сучасної іспанської мови;

ПРН 4 – уміти застосовувати мовні знання на всіх рівнях сучасної іспанської літературної мови з дотриманням стилістичних, лексичних, орфоепічних та граматичних норм та застосування мовленнєвих умінь у педагогічній практиці;

ПРН 11 – мати здатність конструювати особистий освітній продукт;

ПРН 5 – вільно володіти іноземною мовою для здійснення професійної комунікації і міжособистісного спілкування;

ПРН 13 – оцінювати власну навчальну та науково-професійну діяльність, будувати і втілювати ефективну стратегію саморозвитку та професійного самовдосконалення;

ПРН 14 – цінувати різноманіття та мультикультурність світу й керуватися у своїй діяльності сучасними принципами толерантності, діалогу та співробітництва;

ПРН 15 – оцінювати й критично аналізувати соціально, особистісно та професійно значущі проблеми і пропонувати шляхи їх вирішення, аргументуючи власну точку зору;

ПРН 16 – дотримуватися правил академічної доброчесності.



**4. СТРУКТУРА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**  
**«Практика усного та писемного мовлення (іспанська мова)»**

№ п/п	Назви тем	Розподіл годин між видами робіт:				
		Аудиторна				Самостійн а робота
		Усього	Семестровий контроль	Практичні	Підсумковий контроль	
<b>I семестр</b>						
<b>Змістовий модуль 1. Medios de transporte. Види транспорту.</b>						
1.	Medios de transporte. El avión, el tren, el barco, el autobús y el coche como medios principales para viajar. Види транспорту. Літак, потяг, корабель, автобус та автомобіль як основні засоби пересування.					
	Модульна контрольна робота № 1				2	
	<b>Разом</b>	<b>31</b>		<b>24</b>	<b>2</b>	<b>5</b>
<b>Змістовий модуль 2. Viajes por el país natal y al extranjero. Подорож рідною країною та за кордон.</b>						
1.	Viajes por el país natal y al extranjero. Lugares de interés de los países que le gustaría visitar. Peculiaridades de viajes por Ucrania. Подорож рідною країною та за кордон. Видатні місця та пам'ятки країн, які б хотілося відвідати. Специфіка подорожей Україною.					
	<b>Разом</b>	<b>29</b>		<b>24</b>		<b>5</b>
<b>Змістовий модуль 3. Tipos de alojamiento. Види проживання.</b>						

1.	Diferentes tipos de alojamiento: hotel, hostel, pensión, etc. Reserva de habitación y la estancia. Різні види проживання: готель, хостел, гостьовий будиночок.					
	Модульна контрольна робота № 2					
	<b>Разом</b>	<b>31</b>		<b>24</b>	<b>2</b>	<b>5</b>

**Змістовий модуль 4. Las compras. Покупки.**

1.	Las compras y las tiendas. Tipos de pago y los precios. Покупки, магазини. Платіжні засоби та ціни.					
	<b>Разом</b>	<b>29</b>		<b>24</b>		<b>5</b>

**Змістовий модуль 5. La ropa y los complementos. Одяг та аксесуари.**

1.	La ropa y los complementos. Psicología de la vestimenta, moda y estilos. Одяг та аксесуари. Психологія одягу, моди та стилю.					
	<b>Разом</b>	<b>29</b>		<b>24</b>		<b>5</b>

**Змістовий модуль 6. Medios de comunicación. Засоби спілкування**

1.	Los medios de comunicación: correo, teléfono, internet. Las reglas de correspondencia. Засоби спілкування: пошта, телефон, інтернет, написання листів.					
	Модульна контрольна робота № 3				2	
	<b>Разом</b>	<b>31</b>		<b>24</b>	<b>2</b>	<b>5</b>
	<b>Усього за 5 семестр</b>	<b>180</b>		<b>144</b>	<b>6</b>	<b>30</b>

**5. ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**  
**«Практика усного та писемного мовлення (іспанська мова)»**  
**I семестр**

**Змістовий модуль 1. Medios de transporte. Види транспорту.**

**Objetivos lingüísticos:**

Ventajas y desventajas de viajar en tren, avión, barco y coche. Hablar de acontecimientos pasados.

**Objetivos gramaticales:**

Tiempos verbales del Modo Indicativo (repaso y sistematización). Diferencia en uso de imperfecto de indicativo, pretérito perfecto de indicativo e indefinido de indicativo.

**Objetivos socioculturales:**

Taquillas de billetes, RENFE (red nacional de ferrocarriles españoles), rutas turísticas y carreteras.

**Змістовий модуль 2. Viajes por el país natal y al extranjero. Подорож рідною країною та за кордон.**

**Objetivos lingüísticos:**

Hablar de viajes, medios de transporte, tipos de billetes y documentos necesarios para viajar al extranjero. Expresar planes e intenciones. Hablar de acontecimientos pasados.

**Objetivos gramaticales:**

Pretérito Pluscuamperfecto de Indicativo, su formación y uso. Voz pasiva.

**Objetivos socioculturales:**

Agencias de viajes, embajadas, comunicación con la administración en aeropuerto, estación de ferrocarril.

**Змістовий модуль 3. Tipos de alojamiento. Види проживання.**

**Objetivos lingüísticos:**

Hablar de hoteles y habitaciones de hoteles. Diferentes lugares donde puede descansar un viajero. Expresar deseo, hipótesis.

**Objetivos gramaticales:**

Potencial Simple y Potencial compuesto: formación, casos de uso, diferencias en sentido.

**Objetivos socioculturales:**

Tipos de hoteles y viviendas para los turistas en España.

**Змістовий модуль 4. Las compras. Покупки.**

**Objetivos lingüísticos:**

Hablar de compras y tiendas, métodos de comprar y pagar. Contrastar y corregir afirmaciones. Expresar y pedir opinión.

**Objetivos gramaticales:**

Estilo indirecto, concordancia de los tiempos.

**Objetivos socioculturales:**

Tipos de tiendas en España. Sus horarios. Rebajas. Corte Inglés como atracción turística.

**Змістовий модуль 5. La ropa y los complementos. Одяг та аксесуари.**

**Objetivos lingüísticos:**

Hablar de estilos de ropa, tipos de materiales, tallas, cantidades y precios. Saber describir moda en diferentes periodos de historia. Discutir sobre sus preferencias.

**Objetivos gramaticales:**

Modo imperativo afirmativo y negativo. Formas y empleo.

**Objetivos socioculturales:**

Las marcas de ropa en España más conocidas, el dueño de Zara y otras personas famosas conectadas con el mundo de moda.

**Змістовий модуль 6. Medios de comunicación. Засоби спілкування****Objetivos lingüísticos:**

Hablar de medios de comunicación, teléfono, internet, correo electrónico. Escribir cartas privadas. Pedir / prohibir algo. Expresar órdenes. Dar consejos.

**Objetivos gramaticales:**

Modo Subjuntivo. Presente de Subjuntivo, formas regulares e irregulares.

**Objetivos socioculturales:**

Las peculiaridades de la telefonía móvil en España. El lenguaje de internet. Las características de cartas electrónicas.

**6. КОНТРОЛЬ НАВЧАЛЬНИХ ДОСЯГНЕНЬ****. КОНТРОЛЬ НАВЧАЛЬНИХ ДОСЯГНЕНЬ****6.1. Система оцінювання навчальних досягнень студентів****I семестр**

Вид діяльності студента	Максимальна кількість балів за одиницю	Модуль 1		Модуль 2		Модуль 3		Модуль 4		Модуль 5		Модуль 6	
		Кількість одиниць	Максимальна кількість балів	Кількість одиниць	Максимальна кількість балів	Кількість одиниць	Максимальна кількість балів	Кількість одиниць	Максимальна кількість балів	Кількість одиниць	Максимальна кількість балів	Кількість одиниць	Максимальна кількість балів
Відвідування практичних занять	1	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12
Робота на практичних заняттях	10	12	120	12	120	12	120	12	120	12	120	12	120
Виконання завдань для самостійної роботи	5	1	5	1	5	1	5	1	5	1	5	1	5
Виконання модульної роботи	25	1	25	-	-	1	25	-	-	1	25	-	-
Разом			162		137		162		137		162		137
Максимальна кількість балів: 897													
Розрахунок коефіцієнта: 8.97													

## 6.2. Завдання для самостійної роботи та критерії її оцінювання

В якості завдання для самостійної роботи студенті готують презентації або доповіді у межах змісту відповідного модулю. Виконання такого завдання сприятиме закріпленню та поглибленню соціо-культурної експоненти знань, а також формуванню практичних умінь студента.

Виконання завдання для самостійної роботи здійснюється студентом в індивідуальному порядку. Здійснений аналіз художнього тексту представляється студентом та обговорюється на практичних заняттях.

### Карта самостійної роботи студента

Змістовий модуль	Академічний контроль	Бали	Термін виконання (тижні)
Змістовий модуль 1	El medio de transporte que prefiero para viajar: ventajas y desventajas.	5	4-й тиждень
Змістовий модуль 2	Lugares de interés del país que me gustaría visitar.	5	7-й тиждень
Змістовий модуль 3	Alojamiento que prefiero durante los viajes: los pros y los contra.	5	10-й тиждень
Змістовий модуль 4	El centro comercial que prefiero para hacer compras.	5	13-й тиждень
Змістовий модуль 5	La moda en diferentes periodos de historia.	5	16-й тиждень
Змістовий модуль 6	Los medios de comunicación en diferentes países y en diferentes etapas de desarrollo..	5	19-й тиждень
<b>Разом за 1 семестр</b>		<b>30</b>	

### Критерії оцінювання лексико-граматичного аналізу тексту

№ п/п	Критерії оцінювання	Бали
1.	Змістовність, чіткість, мовна правильність оформлення та усного представлення аналізу.	<b>2</b>
2.	Адекватне, правильне визначення мовних явищ лексичного та граматичного рівнів, присутніх в аналізованому тексті.	<b>2</b>
3.	Використання відповідної термінології при усному представленні роботи.	<b>1</b>

### 6.3. Форми проведення модульного контролю та критерії оцінювання

Модульний контроль проводиться:

- у формі тестових завдань множинного чи перехресного вибору. За кожну правильну відповідь нараховується відповідна кількість балів, зазначена в інструкції. За неправильні відповіді бали не нараховуються. Максимально можлива кількість балів - 25;
- у формі творчого письмового завдання. Від максимально можливої кількості балів – 25 за кожну лексичну чи суттєву граматичну помилку знімається 1 бал, за стилістичну, незначну граматичну, орфографічну помилку знімається 0,5 бала, за кожну неправильну постановку наголосу – 0, 25 бала, за невідповідність виконаного завдання темі знімається

1-5 балів залежно від ступеня змістових похибок.

#### **6.4. Форми проведення семестрового контролю та критерії оцінювання.**

Згідно з навчальною програмою семестровим контролем у 1 семестрі є **залік**.  
Залік виставляється за результатами отриманого студентом рейтингу.

#### **6.5. Шкала відповідності оцінок**

<b>Оцінка</b>	<b>Кількість балів</b>
Відмінно	90-100
Дуже добре	82-89
Добре	75-81
Задовільно	69-74
Достатньо	60-68
Незадовільно	0-59

**7. НАВЧАЛЬНО-МЕТОДИЧНА КАРТА ДИСЦИПЛІНИ  
«Практика усного та писемного мовлення (французька мова)»**

Разом за **I семестр**: 180 годин, практичні заняття – 144 годин, самостійна робота – 30 годин, ПМК – 6 годин (залік).

Тиждень	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
Змістові модулі	модуль I			модуль II			модуль III			модуль IV			модуль V			модуль VI		
Бали за присутність (54 бали)	1x12=12			1x12=12			1x12=12			1x12=12			1x12=12			1x12=12		
Бали за роботу на практичних (240 балів)	10x12=120			10x12=120			10x12=120			10x12=120			10x12=120			10x12=120		
Самостійна робота (30 балів)	5			5			5			5			5			5		
Модул.контр. робота (150 балів)	25						25						25					
Кількість балів за модуль	162			137			162			137			162			137		
Разом за семестр	897																	
Коефіцієнт	8.97																	
Підсумковий контроль	залік																	

## 8. РЕКОМЕНДОВАНІ ДЖЕРЕЛА

### Основна література:

1. Aragonés, L., Palencia, R., Gramática de uso de español para extranjeros, Ediciones SM, Madrid, 2003. - 159 págs.
2. Sánchez Quintana, N., Clark, D., ELE, Destrezas Integradas, Ediciones SM, Madrid, 1995. - 112 págs.
3. Jesus Sanchez Lobato, Nieves Garcia Fernande, Nuevo Español 2000, Nivel Elemental, Sociedad General Española de Librería, Madrid, Spain, 2005. - 279 págs.
4. Jesus Sanchez Lobato, Nieves Garcia Fernande, Nuevo Español 2000, Nivel Médio, Sociedad General Española de Librería, Madrid, Spain, 2008. - 264 págs.

### Додаткова література та інтернет-ресурси:

5. Борисенко И.И. Грамматика испанской разговорной речи с упражнениями. -М.: Высш. шк., 2003.- 240 с.
6. Гонсалес-Фернандес А. и др. Самоучитель испанского языка. -М.: Высш. шк., 1999. – 320 с.
7. Григорьев С.В. Испанский язык. Темы, упражнения, диалоги. -С.-Петербург: Каро, 2004.- 152 с.
8. Нуждин Г.А. и др. Учебник современного испанского языка.- М.: Айрис-пресс, 2003.- 451 с.
9. Нуждин Г.А., Комарова А.И. 75 устных тем по испанскому языку.- М.: Айрис-пресс, 2003.- 253 с.
10. Lázaro Carreter, F., Lengua Española, Anaya, Madrid, 1995. - 345 págs.
11. Busquets, L., Bonzi, L., Ejercicios gramaticales de español, Verbum, Madrid, 1996.- 316 págs.
12. Castro, F., Marín, F., Morales, R., Nuevo VEN 1, Edelsa, Madrid, 2003. - 193 págs.
13. Equipo Prisma, Método de español para extranjeros. Prisma, Edinumen, Madrid, 2008. - 187 págs.
14. Hernández Mercedes, M.P., Para practicar el Indicativo y el Subjuntivo, Edelsa, Madrid, 2008. - 168 págs.
15. Sánchez Quintana, N., Clark, D., ELE, Destrezas Integradas, Ediciones SM, Madrid, 1995. - 112 págs.
16. <http://www.todoele.net/>
17. <http://www.didacticaele.com/material.htm>
18. [https://www.cervantes.es/lengua\\_y\\_ensenanza/recursos\\_espanol/ensenar\\_espanol.htm](https://www.cervantes.es/lengua_y_ensenanza/recursos_espanol/ensenar_espanol.htm)



